

РЕДАКЦИЯ (optometry@veko.ru)

Главный редактор: **И. П. Миннуллин**,
д-р мед. наук, проф.

Заместитель главного редактора: **В. А. Давыдов**

Литературные редакторы:

О. С. Капюль, О. Г. Попова

Дизайн и верстка: **С. И. Рожкова, Т. Л. Федорова**

Корректор: **О. М. Федотова**

Редакционный совет

Ю. С. Астахов, д-р мед. наук, проф., зав. кафедрой офтальмологии СПбГМУ им. акад. И. П. Павлова, глав. офтальмолог Комитета по здравоохранению Администрации Санкт-Петербурга

Э. В. Бойко, нач. кафедры офтальмологии ВМА им. С. М. Кирова, глав. офтальмолог Минобороны РФ

Э. С. Путилин, д-р тех. наук, проф., зав. кафедрой оптических технологий СПбГУИТМО

С. А. Новиков, д-р мед. наук, проф. кафедры офтальмологии СПбГМУ им. акад. И. П. Павлова

И. К. Ильясов, канд. пед. наук, зав. кафедрой сервиса и сферы услуг ГОУ КП № 11 ДО г. Москвы

В. О. Соколов, канд. мед. наук, глав. врач СПбГУЗ «Диагностический центр № 7 (глазной) для взрослого и детского населения»

В. В. Келарев, д-р эконом. наук, проф. кафедры экономической теории и предпринимательства СКАГС, ген. директор Южной оптической сети

И. А. Лещенко, канд. мед. наук, доцент кафедры офтальмологии Института повышения квалификации ФМБА России

М. А. Трубилина, канд. мед. наук, доцент кафедры офтальмологии Института повышения квалификации ФМБА России

О. А. Щербакова, канд. хим. наук,

редактор журнала «Веко»

ИЗДАТЕЛЬ – ИА «ВЕКО»

Генеральный директор: **Виктор Иваненко**

Шеф-редактор: **Ильдар Ильясов**

РЕКЛАМА И ПОДПИСКА – РА «ВЕКО»

Генеральный директор: **Елена Высочина**

Отдел продаж

Руководитель отдела: **Элина Косова**

Помощник руководителя: **Ирина Севрюкова**

Менеджеры: **Александр Гурьев,**

Виктория Колодина, Елена Федина

Подписка: **Кирилл Капюль** (magazine@veko.ru)

Системные администраторы:

Петр Сологуб, Александр Чумбадзе

Администратор: **Алиса Бувава**

Отдел распространения:

Александр Грачев, Вадим Панарад

Бухгалтерия: **Наталья Усачева, Валентина Нуштаева**

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС:

45975. Каталог «Газеты. Журналы»

КОординаты для СВЯЗИ

С ИЗДАТЕЛЬСТВОМ И РЕДАКЦИЕЙ:

Почтовый адрес:

195299, Россия, Санкт-Петербург, а/я 62

Тел.: **(812) 596-5690, 596-5409**

Факс: **(812) 536-9862. E-mail: optometry@veko.ru**

Украинское отделение ИА «Веко»: 01001, Украина,

Киев, а/я 388-В, Александр Джуринский

Тел.: **(380-44) 332-06-81**

E-mail: **dzhurinskiy@veko.ru**

Представитель в странах Западной Европы:

Йохан Дюк. Тел.: 49 (0) 6441-447878-0

Факс: **49 (0) 6441-447878-2**

Представитель в Беларуси:

«Индиго Оптик» (Минск). Тел.: (375-29) 630-84-04

Представитель в Казахстане: **ТОО «Dega Plus А»**

(Алматы). Тел.: **(3272) 92-68-12, 78-45-80**

Отпечатано в типографии «Премум Пресс»

Тираж 3000 экз. Цена свободная.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-28286 от 23 мая 2007 года.

© Информационное агентство «ВЕКО», 2011.

Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение или размножение материалов, опубликованных в настоящем издании, допускается с письменного разрешения информационного агентства «ВЕКО». Все рекламируемые товары и услуги имеют необходимые сертификаты и лицензии. Исключительное право на публикацию материалов журнала «Современная оптометрия» в сети Интернет имеет сайт ОСНКИ.net. Любое использование этих материалов на других сайтах возможно только с письменного разрешения администрации сайта ОСНКИ.net (e-mail: adv@ochki.net).

НОВОСТИ

NEWS

Оптометрия на «Федоровских чтениях – 2011» 5

Optometry during traditional conference «Fedorov Readings» in Moscow

Инновации от Bausch + Lomb: уникальный раствор Biotrue представляет новый уровень заботы о здоровье глаз 7

Innovation from Bausch + Lomb: unique solution Biotrue provides outstanding care for soft contact lenses

КОНТАКТНАЯ КОРРЕКЦИЯ ЗРЕНИЯ

CONTACT LENSES

Эткинс Н.

Уход за контактными линзами. 8

В первой из двух статей мы поговорим о том, каковы современные представления о средствах для ухода за контактными линзами, о путях усовершенствования принципов и методик тестирования, связанных с ними. Во второй статье мы рассмотрим текущие тенденции в разработке таких средств, основные их компоненты и химические соединения.

Atkins N.

Contact lens care. Part 1 – Current thinking

This is the first of two CET articles on contact lens care and will look at the current thinking and likely improvements that could be made to the regulation and testing of contact lens solutions. Part 2 will look at the latest product developments, solution ingredients and formulations.

ОЧКОВАЯ КОРРЕКЦИЯ ЗРЕНИЯ

SPECTACLES AND OPHTHALMIC LENSES

Щербакова О. А.

Высокотехнологичным очковым линзам – правильный уход 13

В статье рассматриваются особенности поверхности линз, изготовленных из высокотехнологичных полимеров, правила ухода за ними и даются рекомендации по выбору очищающих их средств.

Shcherbakova O. A.

The rules of lens care

Contemporary lenses are made from high-technology polymers with advanced coatings. Consumers typically use the bad stuff to clean their lenses. Dish soap, hand soap and dirty kitchen towel are awful choices for today's sophisticated lenses and coatings. In this article we discuss the surface chemistry of the coatings that keep lenses clean, and the cleansers that are required to clean them.

ОФТАЛЬМОХИРУРГИЯ

OPHTHALMOSURGERY

Беликова Е. И., Антонюк С. В., Кочергин С. А.

Интраокулярная коррекция пресбиопии у пациентов с сопутствующей внутриглазной патологией. 18

Сравнили клинические результаты имплантации ИОЛ AcrySof IQ ReSTOR (модель SN6AD1; +3,00 дптр) компании Alcon и ИОЛ Crystalens HD 500 компании Bausch + Lomb для коррекции пресбиопии у пациентов с начальной стадией макулодистрофии, глаукомы и после радиальной кератотомии. Для близи лучшие результаты показали пациенты с AcrySof IQ ReSTOR SN6AD1 – 80% из них читали с остротой зрения 0,5 и лучше без коррекции; в случае имплантации ИОЛ Crystalens HD 500 этот показатель составил только 50%. Большой комфорт и удовлетворенность у пациентов вызвала имплантация Crystalens HD 500. Таким образом, мультифокальные лин-

зы позволяют получить высокие зрительные функции на всех расстояниях, но снижают качество зрения, что при сопутствующей глазной патологии нежелательно. В этих случаях имплантация Crystalens HD 500 позволяет получить приемлемую остроту зрения без потери качества.

Belikova E. I., Antonyuk S. V., Kochergin S. A.
The results of presbyopia surgical correction of patients with intraocular pathology

Have compared clinical results of implantation AcrySof IQ ReSTOR 3D and Crystalens HD 500 for presbyopia correction at patients with initial stage of macular degeneration, glaucoma and after radial keratotomy. For near patients with Restor have shown the best results – 80% from them read J3 and better without correction, with Crystalens HD 500 – only 50% of patients. The better comfort and satisfaction in patients was caused by implantation Crystalens HD 500. Thus, multifocal lenses allow to receive high visual functions on all distances, but reduce quality of sight that at an accompanying eye pathology it is not desirable. In such cases implantation Crystalens HD 500 allows to receive comprehensible visual acuity without quality loss.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОПТОМЕТРИИ

ECONOMY AND OPTOMETRY

Грант Р., Грант К.

Управление деньгами в салоне оптики 21

В этом материале из серии статей, посвященных вопросам управления оптическим предприятием, Росс и Клаудия Грант исследуют роль денег на примере работы двух салонов оптики.

Grant R., Grant C.
The business of optics. Money

In this part of their management series, Ross and Claudia Grant examine the role money plays in the two case study practices.

МОЛОДОМУ СПЕЦИАЛИСТУ

NEW O. D.

Праджapati Б., Дани М., Армстронг Р.

Анализ расчета размера выборки и статистической мощности 27

Независимо от того, проводится ли исследование в рамках практики или в академическом учреждении, оптометристу неизбежно приходится иметь дело с понятиями «размер выборки» и «оценка статистической мощности». Комитеты по этике, редакторы журналов и организации, предоставляющие гранты на исследования, выдвигают все более жесткие требования к тому, чтобы все проводимые исследования были основаны на выборке определенной величины и статистической мощности для обоснования работы и ее результатов. В данной статье поэтапно представлен процесс определения размера выборки и статистической мощности. Он основан на статистических понятиях, о которых рассказывалось ранее в статьях Р. Армстронга и Ф. Эперджеси в журнале Optometry Today.

Prajapati B., Dunne M., Armstrong R.
Sample size estimation and statistical power analyses

The concept of sample size and statistical power estimation is now something that Optometrists that want to perform research, whether it be in

practice or in an academic institution, cannot simply hide away from. Ethics committees, journal editors and grant awarding bodies are now increasingly requesting that all research be backed up with sample size and statistical power estimation in order to justify any study and its findings. This article presents a step-by-step guide of the process for determining sample size and statistical power. It builds on statistical concepts presented in earlier articles in Optometry Today by Richard Armstrong and Frank Eperjesi.

ДИАГНОСТИКА, ЛЕЧЕНИЕ, ФАРМАКОЛОГИЯ

DIAGNOSTICS, TREATMENT, PHARMACOLOGY

Биннс Э.

Диагностика и лечение возрастной макулярной дегенерации 37

В данной статье рассмотрены способы оптометрической оценки пациентов с подозрением на ВМП и ВМД, предложено соответствующее лечение данных патологических состояний.

Binns A.

Assessment and management of AMD. Referral Refinement

This article provides an overview of the optometric assessment of patients with suspected ARM and AMD, and appropriate management of these patients.

Шелдрик Дж. Х.

Сухой глаз. Часть I. Руководство по оценке состояния слезных органов 43

Проблема «сухого глаза» остается актуальным вопросом клинической практики врача-офтальмолога и оптометриста. В статье кратко изложены современные определения данной патологии, статистика ее распространения, корреляция с другими заболеваниями. Рассмотрены этапы офтальмологического осмотра пациента, направленные на выявление «сухого глаза», подробно обсуждены варианты тестов состояния слезы.

Sheldrick J. H.

Dry eyes. Part 1 – A guide to assessment

The problem of dry eye remains an actual question of clinical practice for both ophthalmologists and optometrists. In this article modern definitions of the given pathology, the statistics of its distribution, correlation with other diseases are reviewed. Stages of ophthalmic patient examination, directed on revealing of dry eye are considered, variants of tests of a condition of tear are in detail discussed.

Вниманию читателей!

Оформить подписку на журнал «Современная оптометрия» на I полугодие 2012 года можно в любом отделении почтовой связи через каталог «Газеты. Журналы». Наш подписной индекс: 45975.

Вниманию авторов!

Требования к присылаемым в редакцию статьям вы можете найти на сайте журнала по адресу: www.veko.ru/ru/content/view/51.